



38th INTERNATIONAL TROPHY FOR QUALITY

NEW MILLENNIUM AWARD

GENEVA(Switzerland) 2010



CONTENTS / SUMARIO

38th International Trophy for Quality /

XXXVIII Trofeo Internacional a la Calidad

Forty companies have been awarded with the International Trophy for Quality 2010. This Trophy for Quality has been created by Editorial OFICE through the Trade Leaders' Club and is granted to all those outstanding enterprises and organisms due to the quality of their products or services in every industrial field. Thus it is a prize awarded for making a distinction.

38th International Trophy for Quality

New Millennium Award



The International Trophy for Quality presentation took place on last 18th October at the Geneva based Hotel Intercontinental.

On last October 18th, the international Trophy for Quality was given to all awardees in the course of a ceremony that was crown with success at the Geneva based Hotel Intercontinental. The distinction brought together businessmen from all countries and from different industrial branches. Forty companies have been awarded with this prize in this new edition. This Trophy for Quality has been created by Editorial OFICE through the Trade Leaders' Club and is granted to all those enterprises and organisms outstanding due to the quality of their products or services in

every industrial field. Thus it is a prize awarded for making a distinction. The program on schedule started with a work meeting held in the morning of October 18th. The meeting was presided by Mr. Arsenio Pardo, President of Editorial Office, who briefly presented the Trade Leaders' Club, an association founded by Editorial Office with the aim and purpose of encouraging trade relations among entrepreneurs from all over the world. When this introduction was finished, Mr. Pardo invited all representatives of the awarded firms to come forward to present their respective



Program on scheduled began with a work meeting in which the Trade Leaders' Club and the awarded companies were introduced.



Welcome cocktail offered to all assistants before the lunch celebration.

companies to the audience. He presents the certificate to the awardees and the "Golden Medal for Business Excellence" as a special distinction to the managing director of each company. Once the work meeting come to an end, all attendants were invited to a welcome cocktail followed by a lunch celebration which went off in an atmosphere of great cordiality. The lunch celebration was presided over by Mr. Pardo, President of Editorial Office and General Secretary of the Trade Leaders Club; Mr. Daniel Loeffler, Director of Department of Economic Promotion of the State Council of the Republic and Canton of

Geneva; H.E. Mr. Bozkurt Aran, Ambassador to the Permanent Mission of Turkey to the WTO; H. E. Apolinario J. Correia, Ambassador of Angola; Mr. Hasan Yalçın, Commercial Counselor to the Permanent Mission of Turkey to the WTO; Mr. Andrei Popov, Deputy Permanent Representative to the Permanent Mission of Belarus; Mr. Antonio Pinto de Lemos, Counselor to the Portuguese Permanent Mission at United Nations Office and other International Organizations in Geneva, Mrs. Zharkin Kakimzhanova, First Secretary of the Permanent Mission of the Republic of Kazakhstan to the

United Nations and other International Organizations in Geneva. After lunch, a short speech was addressed to the audience in order to present the award that immediately afterwards was handed over to all winners. The ceremony was closed by Mr. Pardo who addressed a few words to the guests of honour and prize winners, thanking them for their assistance and congratulating all awardees of this new edition of the trophy. His words were well received by the attendants and closed the official award presentation of the 38th International Trophy for Quality 2010.

XXXVIII Trofeo Internacional a la Calidad

New Millennium Award

GINEBRA (Suiza) 2010

Como en años anteriores, el pasado 18 de octubre tuvo lugar en el Hotel Intercontinental de Ginebra, la trigésimo octava edición del Trofeo Internacional a la Calidad. Los actos programados con motivo de la entrega del trofeo comenzaron el día 18 de octubre con una reunión de trabajo celebrada en la sala de conferencias del hotel a la que asistieron los empresarios galardonados. El Sr. Pardo, Presidente de Editorial Office y Secretario General del Trade Leaders' Club presentó brevemente el Trade Leaders' Club, destacando que ha sido creado para facilitar las relaciones comerciales entre sus socios y servir de vínculo entre ellos. Finalizada su intervención, hubo una presentación de las empresas galardonadas a cargo de sus representantes que destacaron sus productos y servicios. El Sr. Pardo hizo entrega de los diplomas acreditativos del Trofeo y de la Medalla de Oro a la Excelencia Empresarial como distinción especial para los responsables de las empresas galardonadas. A continuación se sirvió un cóctel que transcurrió en un ambiente relajado y cordial y dio paso al almuerzo que estuvo presidido por D. Arsenio



Foto superior: reunión de trabajo celebrada el día 18 de octubre en la que tuvo lugar la presentación del Trade Leaders' Club y las empresas galardonadas.
Centro: Autoridades invitadas a la entrega de premios.
Inferior: Medalla de Oro a la Excelencia Empresarial, distinción especial para los responsables de las empresas galardonadas

Pardo acompañado por:
D. Daniel Loeffler, Director del Departamento de Promoción Económica del Consejo de Estado de la República y Cantón de Ginebra;
S.E.D. Bozkurt Aran, Embajador de la Misión Permanente de Turquía ante la OMC;
S.E.D. Apolinario J. Correia, Embajador de Angola;
Sr. Hasan Yalçin, Consejero Comercial de la Misión Permanente de Turquía ante la OMC;
Sr. Andrei Popov, Representante Permanente Adjunto de la Misión Permanente de Belarus;
Sr. Antonio Pinto de Lemos, Consejero de la Misión Permanente de Portugal ante la Oficina de las Naciones Unidas y otras Organizaciones Internacionales en Ginebra,
Sra. Zharkin Kakimzhanova, Primer Secretario de la Misión Permanente de la República de Kazajstán ante las Naciones Unidas y otras Organizaciones Internacionales en Ginebra.
Finalizado el almuerzo que transcurrió en un clima de gran cordialidad se leyó el pregón del trofeo y se entregaron los premios a los galardonados. Cerró el acto el Sr. Pardo, quien tras agradecer la presencia de las personalidades que le acompañaban en la mesa presidencial, felicitó a los empresarios galardonados por su esfuerzo continuado para mejorar sus empresas y contribuir de esta forma al mejoramiento de la economía de sus países. Sus palabras fueron aplaudidas por el público asistente a la velada y pusieron punto final a la presentación del Trofeo de Internacional a la Calidad 2010.

The award ceremony increases friendly relationship and cooperative spirit among the awarded companies.

Los actos celebrados aumentan el espíritu de cooperación y amistad entre las empresas galardonadas.



The award ceremony increases friendly relationship and cooperative spirit among the awarded companies.

Los actos celebrados aumentan el espíritu de cooperación y amistad entre las empresas galardonadas.



38th INTERNATIONAL TROPHY FOR QUALITY

NEW MILLENNIUM AWARD

GENEVA (Switzerland) 2010

AGRICULTURAL COOPERATIVE BEANS CULTIVATORS NATIONAL PARK OF PRESPEs "PELEKANOS"

Limos Prespon - Tel. 3023850
51855 - Fax: 30 23850 51856
E-mail: asppelek@otenet.gr

53077 FLORINA (Greece)

AGRICULTURAL COOPERATIVE



Collects: Mr. Georgios Gerou, Manager, and Mrs. Eleni Nira.

integrated management system AGRO 2-1, AGRO 2-2. The A.C. Pelekanos adopts the quality models ISO9001: 9000, ISO22000: 2005. Entering the sorting-packaging centre of A.C. "Pelekanos" the products undergo a series of quality controls to safeguard the best quality of Prespes beans.



AL DHAEN CRAFT

P.O.Box 22425 Muharraq - Tel.
973 17701222
Fax: 973 17701862
E-mail: info@aldhaencraft.com

MANAMA (Bahrein)

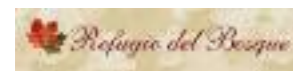
BOAT MANUFACTURE &
MARINE TRADING



Collects: Mr. Ali Hassan Aldhaen, Manager.

Al Dhaen Craft is a part of the Al Dhaen Group of Companies. Al Dhaen Group comprising of Al Dhaen Craft, Seas Sports, Marine Center and Al Dhaen Service Center, is one of the pioneers in the marine industry in the GCC and the foremost builders of state-of-the-art commercial, sport fishing, pleasure and special purpose military boats to cater to the wide range of boat lovers and users all over the globe. Al Dhaen Group commenced three decades ago, its trail-blazing service to the marine industry with founding of "Watersports" selling & servicing marine equipment, spare parts and accessories. Al Dhaen Group expanded its activities and integrated forward to build marine crafts and boats under the banner of Al Dhaen Craft Factory. Al Dhaen Craft since its inception in 1989 has grown to manufacturing a diversified range of sophisticated pleasure, commercial and special purpose military vessels serving the global market. ADC is the first company in the Middle East to build 100% wood free fiberglass boats. ADC uses innovative construction techniques with the finest material and fittings to manufacture top quality boats around the world.

Al Dhaen Craft is a part of the Al Dhaen Group of Companies. Al Dhaen Group comprising of Al Dhaen Craft, Seas Sports, Marine Center and Al Dhaen Service Center, is one of the pioneers in the marine industry in the GCC and the foremost builders of state-of-the-art commercial, sport fishing, pleasure and special purpose military boats to cater to the wide range of boat lovers and users all over the globe. Al Dhaen Group commenced three decades ago, its trail-blazing service to the marine industry with founding of "Watersports" selling & servicing marine equipment,



APART HOTEL REFUGIO DEL BOSQUE

Bandurria, 1475 - Tel. 54 2254
572870 - Fax: 54 2254 572979
E-mail:
norberto@refugiodelbosque.com

CARILÓ BS. AS. (Argentina)

HOTEL BUSINESS



Collects: Mr. Norberto Losada, Manager.

Refugio del Bosque is strategically located in the city of Cariló (Argentina) at 200 m of the sea and 150 of the mall. The Aparthotel was built on sand dunes in the heart of the forest while respecting the natural topography of the land and especially its century-old trees. Designed as a tourist resort, is an excellent starting point to discover the magic of Cariló, forest and beach. 16 apartments and one suite, carefully designed, with spacious and luminous, with elements of comfort and safety, with spacious balconies that open their doors to the sunny garden, are both an ideal retreat to enjoy a quiet atmosphere created to favor rest. Between dunes and a green oasis, guests find the atmosphere itself to relax, surrounded by an atmosphere of cordial hospitality and warmth that only a calm and discreet atmosphere can offer.

Refugio del Bosque is strategically located in the city of Cariló (Argentina) at 200 m of the sea and 150 of the mall. The Aparthotel was built on sand dunes in the heart of the forest while respecting the natural topography of the land and especially its century-old trees. Designed as a tourist resort, is an excellent starting point to discover the magic of Cariló, forest and beach. 16 apartments and one suite, carefully designed, with spacious and luminous, with elements of comfort and safety, with spacious balconies that open their doors to the sunny garden, are both an ideal retreat to enjoy a

236, 238 Andarzgoo Str.,
Tel. 0098 511 2224445,6
Fax: 0098 511 2223913
E-mail: info@asiapums.com

MASHHAD (Iran)

IMPORT AND TRADE OF
WATER PUMPS. MOTOR
GENERATOR & OTHER
MACHINERIES

ASIA CO. LTD. (ASIA SHOP)



Collects: Mr. Balal Hakimi, Managing Director.

We have established this company almost 50 years ago,. Now, we are one of the biggest seller of the following machineries in Iran (water pump, submersible electric pump, motor generator) and we import all above mentioned items with well known brand in the world. We try to get the best quality available, now because of this, we became very famous all over Iran and all our clients trust us completely.



AZERICARD LTD.

67, Nizami Str., - Tel. (99412)
4982005 - Fax: (99412) 4933980
E-mail: ayalieyeva@azericard.com

1005 BAKU (Azerbaijan)

CREDIT CARDS



Represents: Mrs. Gulshan Karimova, Director, and Ms. Ayan Aliyeva.

Our company is well-known for its prestige and quality of the products and services offered and which is the first processing centre and leader for rendering processing services in Azerbaijan; it is fully certified by international payment systems, namely MasterCard, VISA and American Express. Azericard company is processing 30 banks, both in Azerbaijan and abroad, 90% of which are the members of the international payment systems. The Company is actively engaged in introduction of new, state-of-the-art projects with high technologies, such as fares payment via bank no-contact microprocessing cards, service payment of telephone companies, payment of public utilities, customs fees, mobile and internet banking, credit (cashless) transfer from one card to another, Pin Change, Multicurrency cards, Loyalty cards, SMS Notifications (notification about all card transactions), Cash In and based on 3D Secure technologies electronic commerce. Azericard system currently provides service to more than 2 000 000 banking cards, 1300 ATM and 6000 electronic terminals.

BAHIA TONGOY S.A.

Juan Pabloll, 3352 La Cantera -
Tel. 56 51 54 36 20
Fax: 56 51 31 46 87
E-mail: rrobledo@123.cl

COQUIMBO (Chile)

SEAFOOD EXPORT



Collects: Mr. Galland Yves, Director.

Bahia Tongoy SA is a holding that gathers 5 companies of around 100 fishermen who changed the extracting activities to cultivate scallops since year 2000 and the company is in charge of commercializing and exporting the production.

BEBATP - BUREAU D'ETUDES DU BÂTIMENT ET DES TRAVAUX PUBLICS

B.P. 1129 - 9 Rue de la Liberation
de Paris - Tel. 00242 5511253 -
Fax: 00242 2812814
E-mail: bebatp@yahoo.fr

BRAZZAVILLE (Congo)

CONSTRUCTION



Collects: Mr. Jerome Buya, Director General, and Mr. Germain Oumba.

We are a public structure with scientific character, with economic autonomy. Our main activities are focused in achieving studies within the field of construction, urbanism, architecture, engineering, building and public works.

**BARINGO TEACHERS SACCO SOCIETY LTD.**

P.O.Box 80 - 20103 - Tel: 254 720
200689 / 254 (0) 51 752030
Fax. 254 (0) 51 752304
E-mail: info@baringosacco.co.ke

ELDAMA RAVINE (Kenya)

SAVINGS AND CREDIT



Collects: Mr. Musa Chelimo Chebor, Manager, and Mr. Albert Chemoiwo Chebiegon.

mission: A model and dynamic SACCO empowering members/customers through high quality financial products and services. Mission: To mobilize members and savings, then provide high quality, competitive market-driven financial products and services using appropriate technology.

Baringo Teachers SACCO Society Ltd., was registered in 31th August, 1979 by Ten (10) members with savings of Kshs.60,000/=. It has grown to the current active members of 7,000 and 29,020 Micro credit members. Our area of operation is the Republic of Kenya, specifically Baringo central, Koibatek, East Pokot, North Baringo, Marigat, Mogotio and some neighboring districts. Governance system is vested in delegates who number 160 maximum and Eleven (11) Board of Directors plus Three (3) supervisory Board members. Vision and mission statements as per our reviewed five year strategic plan (2008-20139. Vi-

**BIOLAND LIMITED**

P.O.Box TN 358 Teshie Nungia
Estates - Tel. 233 302 816582/3 -
Fax: 233 302 816584
E-mail: bioland@4u.com .gh

ACCRA (Ghana)

WATER AND ENVIRONMENT



Collects: Mr. Seth Akweter Okla, Managing Director.

Bioland was established as a subsidiary in 2008 until it was registered as a limited liability company in 2010 in Ghana. Corporate mission: Bioland is committed to provide complete solutions in portable water and wastewater treatment, filtration and purification need and also in air purification. It is also to develop and grow as the leading fully integrated waste water and wastewater management company in the country. Vision statement. To be at the forefront of Ghana's alternative water, wastewater treatment and management and air purification systems by introducing and providing modern technique and methods at competitive rates. Corporate values: To provide services which safe guard public health and prevent pollution and treating customers in a manner we wish to be valued. Bioland offers the following products and services in the design , supply, installation, servicing and maintenance as well as advice in the field of water and sanitation by providing water and wastewater treatment systems. Successes achieved over the years have been in collaboration with our foreign partners.



BLUEPHARMA INDUSTRIA FARMACEUTICA, S.A.

Rua Bayer, S. Martinho do Bispo
- Tel./Fax: +351 239 800 300
E-mail:
bluepharma@bluepharma.pt

3045-016 COIMBRA (Portugal)

PHARMACEUTICAL
PRODUCTS



Collects: Dr. Maria Isolina, Manager.

Bluepharma is a privately owned pharmaceutical company, located in Coimbra, Portugal. The main activities of the company include the development, manufacturing and marketing of medicinal products for human use, through its own portfolio of Generics. The company acquired Bayer's former plant in 2001, which may be considered one of the most advanced and well-designed in the country. With this acquisition, Bluepharma inherited a highly qualified team with more than 30 years of experience in pharmaceutical production. The merge of former organizational standards and technology with our entrepreneurial and flexible capacities established the basis of our corporate culture. Bluepharma develops and manufactures finished pharmaceutical dosage forms for European and U.S. companies. Our well-designed and advanced facilities allow us to target these markets with quality, competence and innovation, providing high standards at competitive prices. The R&D department offers services ranging from galenical and analytical development to design of novel nano-based technologies for drug delivery. Based on the know-how of its staff, on the experience and dynamism of its management team.

Bluepharma is a privately owned pharmaceutical company, located in Coimbra, Portugal. The main activities of the company include the development, manufacturing and marketing of medicinal products for human use, through its own portfolio of Generics. The company acquired Bayer's former plant in 2001, which may be considered one of the most advanced and well-designed in the country. With this acquisition, Bluepharma inherited a highly qualified team with more than 30 years of experience in pharmaceutical production. The merge of former organizational standards and technology with our entrepreneurial and flexible capacities established the basis of our corporate culture. Bluepharma develops and manufactures finished pharmaceutical dosage forms for European and U.S. companies. Our well-designed and advanced facilities allow us to target these markets with quality, competence and innovation, providing high standards at competitive prices. The R&D department offers services ranging from galenical and analytical development to design of novel nano-based technologies for drug delivery. Based on the know-how of its staff, on the experience and dynamism of its management team.



BUNNY INDUSTRIES LTD.

P.O.Box, 18121
Tel. +254 20 558962/557970
Fax: 254 20 555707
E-mail: bunnyind@gmail.com

00500 NAIROBI (Kenya)

TEXTILES. GARMENTS.
PRINTING AND ENGRAVING
ON ADVERTISING AFFILIATED
ARTICLES



**Collects: Mr. Nangpar Shah, Owner;
Mrs. Harakhchand and Mr. Satyan Shah.**

The company was incorporated in 1979 under Bunny Industries Limited into manufacturing of knitted fabrics and producing quality infants and children's wear mainly catering for both local and neighbouring market. In the early 1990's we expanded into manufacturing 100% cotton casual wear for children, gents and ladies and simultaneously started to cater for embroidery, screen and heat transfer printing services. In the year 2000, the company increased its current product range and started catering for printing and engraving on advertising affiliated articles like mugs, key chains, pens, calender, diaries, vinyl cutting and large format digital printing. Presently, we have a workforce of 150 people but have room for expansion to cater for a 250+ workforce.

The company was incorporated in 1979 under Bunny Industries Limited into manufacturing of knitted fabrics and producing quality infants and children's wear mainly catering for both local and neighbouring market. In the early 1990's we expanded into manufacturing 100% cotton casual wear for children, gents and ladies and simultaneously started to cater for embroidery, screen and heat transfer printing services. In the year 2000, the company increased its current product range and started catering for printing and engraving on advertising affiliated articles like mugs, key chains, pens, calender, diaries, vinyl cutting and large format digital printing. Presently, we have a workforce of 150 people but have room for expansion to cater for a 250+ workforce.



CECINAS CHILLAN LTDA.

Av. 18 de Septiembre 1028 - Tel.
56 (042)225340
Fax: 56 (042) 233777
E-mail:
vivianamolina@cecinaschillan.cl

CHILLAN (Chile)

SAUSAGES, HAMS, SAUSAGE
PRODUCTS



Collects: Mr. Ricardo Roso on behalf of the firm.

In the late 80's, a family with strong tradition in the area decided to break the patterns of time to start producing sausages such as: sausages, rolls, pates, hams and a wide range of homemade sausage products, in a artisanal style. That was the born of Cecinas Chillán, a company that with only four operators and two machines started to produce and sell high quality products. The brothers Yanine and Juan Luis Yanine began to manufacture high quality products. Yanine brothers, Sergio and Juan Luis decided something important: to introduce the technical requirements in the production process to deliver its clientele a high quality production. In the way to the specialization all the family members are involved becoming a family business. The company is located in the city of Chillán, located in the center of the country making it unsurpassed for their geographical conditions, near the Andes and the sea at the other side. This is very convenient for its products achieving a characteristic aroma and own taste. The company has a very good reputation for the natural taste and unparallel texture of its products, in both local and international markets.

In the late 80's, a family with strong tradition in the area decided to break the patterns of time to start producing sausages such as: sausages, rolls, pates, hams and a wide range of homemade sausage products, in a artisanal style. That was the born of Cecinas Chillán, a company that with only four operators and two machines started to produce and sell high quality products. The brothers Yanine and Juan Luis Yanine began to manufacture high quality products. Yanine brothers, Sergio and Juan Luis decided something important: to introduce the technical requirements in the production process to deliver its clientele a high quality production. In the way to the specialization all the family members are involved becoming a family business. The company is located in the city of Chillán, located in the center of the country making it unsurpassed for their geographical conditions, near the Andes and the sea at the other side. This is very convenient for its products achieving a characteristic aroma and own taste. The company has a very good reputation for the natural taste and unparallel texture of its products, in both local and international markets.

B.P. 333 - Tel./Fax: 20 22 97 90

BAMAKO (Mali)

HOSPITAL



Collects: Mr. Mamady Sissoko, Manager.

Military hospital founded in 1906 by the colonialists, counting just 10 beds. Nowadays and after many transformations, we count 18 technical services and more than 500 beds.



CITRICOS CARIBE,S.A

Ave. Independencia No. 774
entre Conill y Tulipan, Municipio
Pl. De la Revolución
Tel. 53-7-8810753
E-mail: badia@cufrut.nl

HAVANA (Cuba)

EXPORT-IMPORT TRADE



Collects: Mr. Miguel Oliver, Manager.

The company imports supplies for the agriculture and industry and export fruit juices, pulp of exotic fruits, essential oils, etc.

CLIDOPA (ANGOLA) LDA.

Av. Rainha Ginga, 98-106
Tel. 224 923325610/11
Fax: 224 222396584
E-mail: clidopa@snet.co.ao

LUANDA (Angola)

MEDICAL SERVICES



Collects: Mrs. Ana Maria Macedo Costa, and Mr. Manuel Costa, Owners.

Clidopa is a private company, having begun our activity in January 1996 with high level personal and personalized service, from 01/04/05. Services. Consultations. (G.P) Routine. Emergency with doctor in the clinic (up to work 24 hours). Emergency with call doctor (specialist). Consultations of specialities: Ophthalmology. Paediatrics. General surgery. Gynaecology and obstetrics. Cardiology. Paediatric cardiology. Burned and reconstructive surgery. Vascular surgery. Maxilo-facial surgery. Dentistry. Endocrinology. Gastroenterology. Urology. Internal medicine. Occupational health. Neurology. Neurosurgery Orthopaedics. O.R.L. Psychology. Psychiatry. Dermatology. Infectiology. Dialectology. Physiotherapy in fallen ill patients + Breathing Physiotherapy (When necessary). Hospitalization: With 42 (forty two) beds. Hospitalization in isolation regime. Unit of Intensive Care: working about 9 years ago appropriately equipped with up-to-date technology with two beds. Assistance to the Childbirth and Neonatology. Small Surgery. Operation Theatre: working about 9 years ago with modern technology, equipped for Surgical Interventions. Check Ups (standard in all the Oil Companies). Drugstore. Nursery. Morgue equipped with two drawers. Blood transfusions.



CLINICA MUSERRA, SARL.

12, R. Joao Seca, Bairoo
Maianga - Tel. 244 928199238 -
Fax: 244 222 331369
E-mail:
clinicamuserra@hotmail.com

LUANDA (Angola)

MEDICAL CARE



Collects: Mr. Antonio Fernandes, Manager, Mrs. Mbombo Garrido and Mr. José Alfredo.

The Clinic was founded on November 5, 2001. The clinic is created in the terms of promotion health services in the Republic of Angola, and it is structured on the basis of requirement and social cultural necessities of the Angolan society. The Musserra clinic intend in this perspective to set in motion various medicine specialties whose program is object of its implementation. In order to guarantee the quality of its services and to promote the adequate fulfillment of its objective, there is need to develop various cooperation programs at national and international level. Note that in cases of epidemics such as cholera and others, the clinic is willing to provide their services to people for free. In the domain of technical-scientific exchange, national and international conferences shall be object of investigation service in the branches of its specialties namely:-General medicine -medicine for specialty namely: Gynecology, neurology, general surgery, pediatrics, dental and optical. The present document define the objectives of Musserra clinic, it functions and structure as well as its personnel and internal organization.



CONCEPTION SEA FOODS LTD.

110, Nur Ahmed Rd., Tel. 880 31
619650, 638072, 01809-34001
Fax: 880-31 610961
E-mail: conseactg@gmail.com

4000 CHITTAGONG
(Bangladesh)

FISH PRODUCTS



Collects: Mr. Mohd Aslam Chowdhury, Chairman, and Mrs. Famila Nazned Mowla.

A concern endeavor of man, amchine and sophisticated most modern technology of transform sea resources in to sea foods. As a private limited company was incorporated in the year 1985 and registered with Joint Stock Company and established a shrimp processing plant in the area of Cox' Bazar the largest beach of the world and costal belt of Cox' Bazar. The plant implemented HACCP in 1997. The company also EU and USFDA approved with green ticket exporting with reputation to Europe, USA and other countries. The company has a reputation to maintain a high standard at each level including receiving to shipment with quality and safe products.



ERETO BUILDERS

P.O.Box, 44.946 - Tel.: 254 0722
702528 - Fax: 254 20 892036
E-mail:
eretobuilders@yahoo.com

00100 NAIROBI (Kenia)

BUILDING AND CIVIL
ENGINEERING



Collects: Mr. Peter Tajeu Ole Saikah, Chairman.

Ereto Builders, a building and civil engineering construction firm was established in 1997 by its CEO, Mr. Peter Ole Saikah to provide integrated construction services to a wide range of clients among them, government agencies; non government organizations, private companies; Donor agencies and international organizations. In the last decade the firm has mainly focused in providing essential infrastructural services in the marginal areas of the country. As part of our corporate social responsibility we have previously supported construction of a dispensary in one of the slum villages in the outskirts of Nairobi city, together with other partners. We are currently involved in the construction and equipping a general science laboratory in one of the Girls Secondary School where the profits from this project is channelled towards completion of the laboratory. We are in the near future preparing to expand in the region mainly Southern Sudan and Tanzania.

Ereto Builders, a building and civil engineering construction firm was established in 1997 by its CEO, Mr. Peter Ole Saikah to provide integrated construction services to a wide range of clients among them, government agencies; non government organizations, private companies; Donor agencies and international organizations. In the last decade the firm has mainly focused in providing essential infrastructural services in the marginal areas of the country. As part of our corporate social responsibility we have previously supported construction of a dispensary in one of the slum

EVA

Gertrudes Iela, 41-5 - Tel. (+371)
673 10469 - Fax: (+371) 673 73201
E-mail: eva1992@inbox.lv

1011 RIGA (Latvia)

OUTFITTING SOLUTIONS FOR
MILITARY, SECURITY AND
EMERGENCY PERSONNEL



Collects: Mr. Viktor Scipere, Chairman, and Mrs. Olga Scipere, Director.

Scientific production company "Eva" was founded in Riga on January 14, 1992. Mr. Victor Sciper is the founder and the Chairman of the Board. We provide comprehensive outfitting solutions for military, security and emergency personnel. Our company offers complete range of uniform clothing and accessories manufactured to internationally recognised standards. In general our clients are state organizations. Mr. Sciper, the head of the company, is the author of unique technology of manufacturing of emblems and stripes (patent Nr. 12594 issued by the patent Board of the Republic of Latvia). It is worth to mention that "Eva" is also supplier of office furniture for the past 3 years. The Ministry of Internal Affairs of Latvia, State Boundary Services and Municipal Police of Jurmala city are among our clients. Our extensive experience and service quality let us grow dynamically and exceed our clients expectations year after year.

Scientific production company "Eva" was founded in Riga on January 14, 1992. Mr. Victor Sciper is the founder and the Chairman of the Board. We provide comprehensive outfitting solutions for military, security and emergency personnel. Our company offers complete range of uniform clothing and accessories manufactured to internationally recognised standards. In general our clients are state organizations. Mr. Sciper, the head of the company, is the author of unique technology of manufacturing of emblems and stripes (patent Nr. 12594 issued by the patent Board of the Republic of Latvia). It is worth to



GAUDI PAINT

Lliyskiy Trakt, 11
Tel. 8 72 72 90 3636
Fax: 8 72 72 90 29 86
E-mail: Idzhakipova@gaudi.kz

050000 ALMATY (Kazakhstan)

PAINTS MANUFACTURER



Collects: Mr. Alibek Iryskeldievich, Commercial Director, and Mr. Arshabaer Tolegen Serikovich.

Manufacturer and sale of environmental friendly water based paint materials, paints, varnishes, enamels, filters, etc.



GROFEN ILERI YAPI TEKNOLOJILERI IZOLASYON MAD. SAN. VE. TIC A.S.

Kayseri Karayolu 8 Km. Rafineri
Köprüsü Yani No. 2 Hasandede -
Tel. +90 318 266 9100
Fax: +90 318 266 91 03
E-mail: info@grofen.com

KIRIKKALE (Turkey)

CONSTRUCTION



Collects: Mr. Bulent Ugur Dertsiz, Director General.

Coming from building sector with 25 years of experience of construction, Grofen A.S. aims to make a difference in its sector since the first year of its foundation with its material facilities, modern production staff, technological production programs and environment friendly policies. Grofen aims to put its name over the top by combining its production quality with technology and taking a place in the sector as an exemplary producer.



GROUP PEACE AND LOVE, S.A.

01 B.P. 7144 - Tel. 229 97 97 20 09
Fax: 229 21 31 05 50
E-mail: vogpatrik@yahoo.fr

COTONOU (Benin)

HOTEL, CAR RENTAL, GSM
SERVICES



Collects: Mr. Alapini Valery, Manager.

The group Peace & Love includes 3 daughter companies: one belongs to the telecom field of activity (distributor of GSM products), another one to the hotel industry and the 3rd one is a car rental company.



ITERA-MED F.E. LTD.

Starovilenskiy Trakt, 26/1 Room 1
Tel./Fax: 375 17 233 22 47
E-mail: itera-med@tut.by

220053 MINSK (Belarus)

PHARMACY



Collects: Mr. Movtchan Valery Ivanovich, Director General, and Mrs. Vladimirova Lukashovich Hanna.

companies such as Leros s.r.o. Czech Republic, "Worwag Pharma GmbH & Co., Germany. Pharmacy network "Itera Med" f.e. Ltd. has been functioning since 2005.

"Itera-Med" f.e. Ltd. was founded in 2000 by International Group of companies "Itera". "Itera-Med" f.e. Ltd. specializes in the wholesale and retail trade of pharmaceutical products on the territory of the Republic of Belarus. "Itera-Med" f.e. Ltd. is the official distributor of Novo Nordisk A/S Denmark. Due to the successful cooperation of our companies a share of the market of insulin production produced by Novo Nordisk in 2010 has made 88,2% of total amount insulinic market of Belarus. "Itera-Med" f.e. Ltd. has an active and successfully represents product of some other foreign

INDUSTRIAS PLASTICAS CORVALAN S.A. "CORPLASTIC, S.A."

Patricia Viñuela, 535
Tel. (56) (02) 368 3200
Fax: (56) (02) 368 3250
E-mail: fcorvalan@corplastic.cl

LAMPA, SANTIAGO (Chile)

PLASTIC BAGS
MANUFACTURER



Collects: Mr. Francisco Javier Corvalan Armas, Manager, and Mrs. María Victoria Armas Sandford.

maximum polyethylene width of 3.00 m. It has well known clients whom have helped us to achieve this award, in the industrial, manufacturing, food, etc.. Customers who exported its production to nearly all world markets.

Industrias Plásticas Corvalan S.A. "Corplastic SA" (A 100% family business) with 25 years of trajectory, is certified by ISO 9001 in all its processes. Being pioneer in Chile in the co-extrusion of high and low density and all its derivatives, counting with three-layer co-extrusion last generation machinery. Obtaining a

Rua Manomotapa, 32 A -
Tel./Fax. 258 26215742
E-mail: deroua@mail.com

NAMPULA (Mozambique)

CASHEW PROCESSING

I.P.C.C.M.



Collects: Mr. Deroua Abdel Hadjid, Director Public Relations.

I.P.C.C.M. is a Cajú cashew processing unit, located in Murrupula village in Nampula province. This unit is based on semi-mechanical technology and play a major role of development within the area where is inserted.



LIMA PETROLEUM SERVICES CO. WLL.

P.O.Box, 46733
Tel. 965 2391 06 01/602
Fax: 965 2391 06 03
E-mail: info@limapetro.com

64018 FAHAHEEL (Kuwait)

LEADING SUPPLY OF OIL
FIELD MATERIALS, PIPE,
FITTINGS, VALVES, TOOLS.
SAFETY MATERIALS &
EQUIPMENT



Collects: Mr. M.M. Mathai, Managing Director, and Mrs. Mathai.

Lima Petroleum Services was established in 2001, with an acquisition (Awwad Al-Anezi) history, which set the company's foundation way back in 1985, under the astute leadership of Owner and Managing Director, Mr. M.M.Mathai. The company has since sustained steady growth to become a leading supplier of equipment materials and services, for allied up and downstream sectors of the oil industry in Kuwait. In keeping with the company's policy, only established manufacturers of repute are sought in supply the high standard of quality and precision, in compliance with safety and specifications standards approved by the industry. At LPS, customer service and satisfaction is of prime importance, our warehouse at Ahmadi and equipment yard at Mina Abdullah are continually replenished with ready stock for various equipment and materials. Our loyal customers have demanded in us holding stock, with quick reaction logistics support well geared for delivery at short notice.



LINEMORE TRADING

12/2 Simon Mazorodze Road,
Waterfalls. Tel. : 04 2922077 -
Fax: 263 04 794135

E-mail:
linemoretrading@gmail.com

HARARE (Zimbabwe)

TYRES



Collects: Mr. Ben Gunguwo, Manager, and Mrs. Sylvia Gunguwo.

Linemore Tradind Pty Ltd. is an international organization which offers procurement services and fleet management solutions to our customers and operates vehicle fitment centers. Based on knowledge, experience and networking, we are able to provide the stated services to the total satisfaction of the customer. Our service motto is "guaranteed quality and total customer satisfaction". We introduce ourselves as one of the most reputable dealers, fleet managers and vehicle fitters for the globe, country and region.



NATURE'S FRESH PINEAPPLES INC. A SUBSIDIARY OF INDOPHIL ASIA EQUITIES INC.

Aglayan - Tel. +6382-22-2308 -
Fax: +6382 226 2308
E-mail:
kristian.sialongo@gmail.com

8700 MALAYBALAY CITY,
BUKIDNON (Philippines)

FRESH GOLDEN PINEAPPLE
PRODUCER



Collects: Mr. Alan B. Uy, Manager.

Nature's Fresh Pineapples, Inc. is a subsidiary of Indophil Asia Equities; envisions to be the leading producer of high quality fresh golden pineapples in Asia and the Pacific Region. We started research and development on golden sweet pineapple in 1998 and started commercial production in 2005. Our first harvest was shipped for exportation to South Korea in September 2006 and expanded to different countries like the Middle East, China, Taiwan, Europe and Japan. We are HACCP certified by Certification International conforming to CAC/RCP 1-1969, Rev.4 (2003) with scope of activities: Growing, Packing and Distribution. Cert#CIP/3898/07/01/511, January 17, 2007. Natures Fresh Pineapples, Inc. is committed to produce top quality fresh golden pineapples that satisfy customer, industrial and regulatory requirements through innovative approach and advancement directed toward our goals and objectives strategically reviewed for suitability and continual growth.

PILCAM

P.O. Box 1916 - Tel. (237) 33 37 81
88/33 37 94 86
Fax: (237) 33 37 53 23
E-mail: fotsofranck@gmail.com

DOUALA (Cameroon)

MANUFACTURER OF ELECTRIC
BATTERIES



Collects: Mr. Fotso Franck, Manager.

Our company exists since 1970. Our main activity is the manufacture and trade of electric batteries in Cameroon and Central Africa's region.



PURIPLAST LIBAN SAL

Edde, Jbeil - P.O.Box: 106
Tel. +961 9 737114
Fax: +961 9 737113
E-mail: puriplast@lynx.net.lb

JBEIL (Lebanon)

PLASTIC LAMINATED SHEETS



Collects: Mr. Antonie Abdul Massih, General Manager, and Mrs. Nadine Abdoul Massih.

services levels were key to our survival through numerous economic and political hurdles. The year 1983 marked the begin of our overseas expansion that began in Egypt and continued to Jordan and Italy.

Founded in 1972, Puriplast Liban Sal., was for a long time, the only plastic laminated sheets manufacturer across the Middle East and near East regions. Today, it is still the only manufacturer in Lebanon. Our success over the first few years of operation, enabled us to further integrate vertically across the industry value chain. As such, we now have full control of the various steps of the manufacturing process from the elaboration of resins to the finalization of High Pressure Laminates (HPL). Throughout the last 35 years, our core values and commitment to deliver state of the art quality products and

SIMAR

B.P. 27190 - 27 Av. Lamine Gueye
Tel. +22133 823 6996
Fax: +22133 823 6995
E-mail: simar@orange.sn

DAKAR (Senegal)

SHIPPING, FORWARDING,
TRANSPORT, LOGISTICS,
STEVEDORING, HANDLING,
WAREHOUSING



Collects: Mrs. Cathy Kewe Diouf, Manager.

are a Customs-approved agent and we take detailed declarations for both imports and exports of all kinds of goods. We are suppliers of freight for sea and airline corporations and we also supply commodities to vessel. Transport-Logistics: Transport/Logistics: We carry in containers as well as conventionally both within Senegal and to the neighboring countries. Stevedoring & Handling. Our stevedoring department handles around 150,000 tons per year thanks to our Hi-tech and efficient equipments and to strong experience of our staff. Warehousing: We have big secure storing spaces of over 15,000 sq. m. in area and over 65,000 tons in capacity.

SIMAR S.A. (Société des industries Maritimes) was established in January 2000. We carry out full-fledged maritime operations, that is we manage a ship from its berthing alongside a quay pursuant to the national administrative and regulatory provisions to its departure from Dakar Harbour. Shipping: SIMAR s.a represents some big ship-owners of regular and tramp lines working in the field of the transportation of containers and various goods, and has exclusive rights as concerns the handling and shipping of Thai corporation-chartered ships for Senegal. Forwarding (Sea & Air): We

SOCIETE NATIONALE DE DISTRIBUTION D'EAU (SNDE)

Rue du Sergent Malamine
B.P. 365 - 229
Tel./Fax: 00242 283 53 06
E-mail: sonadeau@yahoo.fr

BRAZZAVILLE (Congo)

WATER COMMERCIALISATION



Collects: Mr. Mokoko Wongolo Emile, Director General, and Mr. Jean Gustave Foundou, Technical Director.

commercialise drinking water in Congo. Our capital is 11.449.476.639 FCFA. We count 1033 agents. Our turnover is 6.749.942.503 FCFA and we have 133.909 clients.

Our company exists since 1967. Our aim is the project and achievement of works for producing, distributing and



SOFIA - BULGARTABAC PLC.

Blv. Tsar Boris III, 134
Tel. 359 2 8189344
Fax: 359 2 8558011
E-mail:
sofiabt@sofia.bulgartabac.bg

SOFIA (Bulgaria)

TOBACCO PRODUCTS
MANUFACTURING



Collects: Mrs. Dinkova Lilyana, Manager.

manufacturing and tobacco processing. American and Virginia blend take part in the brands manufactured by the company. Our cigarette products comply with the EC requirements for tar, nicotine and carbon oxide content. Since 2006, Sofia BT manufacturers "Slim" cigarettes and "pillow" cigarette pack with 16 cigarettes in the pack. A product of the company are the so called "generic" cigarettes/custom made cigarettes owned by the client/designated for export. Sofia BT is focused on offer a wide range of tobacco quality products which shall meet the requirements of the customers.

The company dates back to 1909 when a few small cigarette facilities on the territory of the capital were integrated into a Cigarette factory-Sofia. Cigarette Factory Sofia was reorganized into a joint stock company AD. Sofia BT AD is a public company under the Public Offerings of Securities Act and its shares are freely trades on the Bulgarian Stock Exchange. Sofia BT AD is focused on tobacco products manufacturing, industrial processing of tobacco and trade with tobacco and tobacco products. Since 2004, the company owns unlimited licenses for tobacco product

SOMAC BENIN SARL

1 B.P. 6361 – C/ 288 Quartier Dota
Maison Omichessan, Zongo
Tel. +229 95 962 038/ 97 980 321 -
E-mail: Desouzamich@yahoo.fr

01 COTONOU (Benin)

TELECOMMUNICATION



Collects Mr. Michel Ange de Souza, Manager, and Mrs. Murielle Montcha de Souza.

SOMAC-Bénin is an LTD, a Company with Limited Responsibility which existed since 2000. The main commercial activity concerns tele-coms. Since 2004, January 24th, the company has its current status which is Somac Ltd. First, in order to bring solutions to a specific problem linked with the limited GSM products available on the African market, Somac chooses to get specialized in the distribution of phone top-up cards all around the Beninese territory. Indeed, this market is really successful because of an increasing demand and a lack of offers. Moreover, Somac's activities and experiences are numerous and varied :-The distribution of prepaid top-up cards of every Beninese operators and of other phone cards.-The sale of SIM cards or promotional packs (SIM cards and mobile phones or SIM cards and fix phones).-The activity of importation, configuration and distribution of GSM for telecenters, public phone boxes or for a private use from a home telephone line.-The activity of importation, configuration and distribution of POS terminals, of INGEVOUCHER e-Recharge solution and the sale of pop-up electronic cards.-The manufacture and the distribution of all kinds of pop-up cards.-The distribution of alimentary products.



Acharyan St., Building 31 -
Tel./Fax: (37410) 612202
E-mail: erfiltanx@yahoo.com

0040 YEREVAN (Armenia)

UNIVERSITY STUDIES



Collects: Mr. Gudratian Saak, Rector, and Mrs. Tehmini Mesropyan.

The Armenian branch of the Ternopol National University of Economics was opened in 2001 in Yerevan. The opening of the University was held by the Minister of foreign Affairs of Ukraine and by the Minister of the Education and Science of Armenia. Our principle is " To ensure the maximum knowledge of education, the estimation of cultural values, the immense love for motherland and optimist for future.

SRC YAPI MALZEMELERI SAN. TIC. LTD.STI

Maltepe Mah. Askeri Firim Sok
Haydarbey San. Sit 2
Bodrum kat N. 7/1-5
Tel. 90 212 444 1204 Ext. 129 -
Fax. 90 212 482 1238
E-Mail:
Mustafa.yenice@srcyapi.com

TOPKAPI – ZAYTINBURU,
ISTANBUL (Turkey)

BATH SYSTEMS



Collects: Mr. Abdurrahman Surucu, Owner.

"SRC Bath Systems" was founded in 1999 to produce high quality shower cabinets, and then started producing the various bath systems such as hydro-massage systems and compact shower systems. SRC Bath Systems is the leading company with its brand named HydroCabin on its branch in Turkey since 2 years and by now has three giant factories in the heart of Istanbul; one of them is 7500 square meter and the other one is 2500 square meter to produce high quality bath systems. By constantly keeping production quality at the forefront of our business, we have chosen to reach our aim with the purpose of "Leader in Quality and Stability". We have reached our present position by making brave and innovative decisions and also by fully benefiting from technology. We are always happy to provide an ongoing service to our customers."

"SRC Bath Systems" was founded in 1999 to produce high quality shower cabinets, and then started producing the various bath systems such as hydro-massage systems and compact shower systems. SRC Bath Systems is the leading company with its brand named HydroCabin on its branch in Turkey since 2 years and by now has three giant factories in the heart of Istanbul; one of them is 7500 square meter and the other one is 2500 square meter to produce high quality bath systems. By constantly keeping production quality at the forefront of our business, we have chosen to reach our aim with the purpose of

No. 9 North Bim Son Industrial
Zone Bac Son Hamlet
Tel. 84 373 770 304
Fax: 83 373 772 064
E-mail:
nguyenthihong@gmail.com

BIM SON TOWN, THANH HOA
PROV. (Vietnam)

GARMENTS AND WOODEN
HANDICRAFT MANUFACTURE

Collects: Mr. Trinh Xuan Lam, General Director.

Tien Son Thanh Hoa Co., Ltd., was established in 1995. After 15 years of developing our company has attracted 1400 workers with 2 main jobs: manufacturing fine art on wood and garments. Exporting value ing 2010 is estimated 20 million US\$. Our main market are: U.S.A. Europe and Northern Asia. Our company got many prizes such as: Gold Star Award in 2004-2006, Labor Medal in 2007-2008; Vietnam Quality Award 2008-2009; Gold Medal for integrating trade mark into WTO 2009-2010, etc. The company is one of the 500 leader trade mark in Vietnam.

TOGUNA AGRO INDUSTRIES

Sogoniko Rue 128 Porte 909 -
B.P. E 1218 - Tel. 20203081/85 -
Fax: 20203083
E-mail: togunaagroindustries@togunaagroindustries.com

BAMAKO (Mali)

ORGANIC PRODUCTS,
FERTILIZERS



Collects: Mr. Nantoume Seydou, Manager.

We produce organic fertilizers. We produce about 200.000 tons per year. We count our own laboratory for analysing raw materials. We have more than 150 employees.



Director, and Mr. Elijah Nyrenda.
P.O. Box 71566
Tel. 260 212 671026
Fax: 260 212 616030
E-mail:
zaffico@kitwe.microlink.zm

NDOLA (Zambia)

FORESTRY - EXOTIC
PLANTATIONS

ZAMBIA FORESTRY & FOREST INDUSTRIES CORP. LTD.



Collects: Mr. Frightone Sichone, Managing

and Processing of quality wood for local and export market. In 2002, the Government of Zambia decided to privatize the Processing Sector. The Corporation has continued to be a well managed, consistent and stable company dealing with the establishment of exotic plantations in the country.



UZBEK-MALAYSIAN JOINT VENTURE "UZMALOIL"

1, Furkat Strret
Tel. (998 71) 140 00 97
Fax: (998 71) 140 00 98
E-mail: uzmaloil@mail.ru

100027 TASHKENT
(Uzbekistan)

DEVELOPMENT OF THE
OILFIELD, PRODUCTION AND
CRUDE REFINING



Collects: Mr. Abdujamil Sadykov, Manager.

The Company is engaged in exploitation of the oilfield and crude production. Retail sales of petrol through 2 own filling stations and wholesale of petroleum products after crude processing.



trade leaders' club

CLUB LIDERES DEL COMERCIO

Reunión de empresarios del Trade Leaders' Club.

Trade Leaders' Club businessmen meeting.



En mayo de 1979 se fundó en Madrid el Trade Leaders' Club, organización que agrupa a más de 10.000 empresarios y directores de empresa de más de 120 países de los cinco continentes —sin distinciones geográficas o políticas— con el único objeto de fomentar los intercambios comerciales y las relaciones humanas. A través de estos años han sido miles los contactos establecidos entre socios de todos los países, y nuestras oficinas centrales, en Madrid, han colaborado en estas relaciones con su información precisa. Todos los años se celebran reuniones del Club, a las que se invita a participar a todos los socios. El Club cuenta con una completísima biblioteca comercial con información de todos los países, edita un directorio de miembros en formato CD Rom, clasificado por ramos de negocio y países, facilita una tarjeta de identidad a sus asociados e insignia de oro,

The Trade Leaders' Club was founded in Madrid in May 1979. It is an organization whose members include more than 10.000 employers and managers of firms in more than 120 countries on the five continents —either no geographical or political distinction— for the sole object of promoting trade exchanges and human relations. During these years numerous contacts have been established among members from all the countries, and our central offices in Madrid have collaborated in these relations providing precise informa-

y existen empresas de servicios —hoteles, líneas aéreas, agencias de viajes, restaurantes, etcétera— con descuentos especiales. El trade Leaders' Club es una organización sin finalidad lucrativa alguna, a la que pueden pertenecer los directivos de las empresas galardonadas con trofeos de Editorial OFICE, para así lograr una continuidad en las relaciones entre todos los premiados. El Trade Leaders' Club es, sin duda, una organización donde lo primero es la amistad y la cordialidad entre los empresarios de todo el mundo y, basado en ello, el fomento de las relaciones comerciales.

tion. Club meetings are held every year in different American, African, Asian and European countries, and all members are invited to participate. The Club has a President in each country where there are members, it publishes a Directory of Members in a CD Rom classified by activities and by countries, it provides an identity card to associates, gold badges, and several members acting as services companies —hotels, airlines, travel agencies, restaurants, etc— give some special discounts. The Trade leaders' Club is a completely non-profit organization, and executives of firms awarded the Editorial Ofice trophies may joint the Club so as to achieve, this way, countnuity in relations among all award winners. The Trade leaders' Club is, without any doubt, an organization in which friendship and cordiality among employers from all parts of the world take first place and, based on this, the promotion of trade relations.



www.tradeleadersclub.com

Ceremonia de entrega de trofeos.

Prizegiving ceremony.

